

Nom et adresse de l'expéditeur/Nome ed indirizzo dello speditore :	Certificat N°/Certificato N.
	<p>REPUBLIQUE ITALIENNE – MINISTÈRE DE LA SANTÉ/REPUBBLICA ITALIANA – MINISTERO DELLA SALUTE</p> <p><i>Certificat sanitaire pour l'exportation vers la TUNISIE de bovins destinés à l'engraissement/</i> Certificato sanitario per l'esportazione verso la TUNISIA di bovini destinati all'ingrasso</p>
Nom et adresse du destinataire/Nome ed indirizzo del destinatario :	Pays d'origine : Italie/Paese d'origine: Italia Services vétérinaires de/Servizi veterinari di:
	Lieu d'expédition des animaux/Luogo di spedizione degli animali :
Par camion / bateau (1) (indiquer le moyen de transport/ et/Mediante camion/nave(*) (indicare il mezzo di trasporto e le n° d'immatriculation ou le nom selon le cas)/il numero di immatricolazione, secondo il caso),	Lieu de destination des animaux/Luogo di destinazione degli animali :

IDENTIFICATION DES ANIMAUX/IDENTIFICAZIONE DEGLI ANIMALI

Marque officielle (n° a 10 chiffres)/Marca ufficiale (n. a 10 cifre)	Sexe/Sesso	Race/Razza	Date de Naissance/ Data di nascita	Numéro(s) de(s) l'exploitation(s) d'origine/ Numero(i) dello/degli stabilimento(i) di origine

Nombre total d'animaux/Numero totale di animali:

<p><i>Je soussigné vétérinaire officiel certifie que les animaux décrits ci-dessus remplissent les conditions sanitaires qui suivent./Io, sottoscritto veterinario ufficiale certifico che gli animali descritti di seguito soddisfano le condizioni sanitarie seguenti;</i></p> <p>Lieu/Luogo Date/Data</p> <p><i>Signature et cachet personnel du vétérinaire officiel/</i> Firma e timbro personale del veterinario ufficiale</p>	Cachet officiel /Timbro ufficiale
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------

Le cachet officiel et la signature du vétérinaire officiel doivent être reportés sur chacun des feuillets séparés./Timbro ufficiale e firma del veterinario ufficiale devono essere apposti su ciascuno foglio separato./

A. Pays d'origine/Paese di origine

1. *L'Italie dispose d'un système national officiel d'identification, d'enregistrement et de circulation des bovins permettant leur traçabilité depuis leur naissance jusqu'à leur abattage ou leur mort./ L'Italia dispone di un sistema nazionale ufficiale di identificazione, registrazione e circolazione dei bovini che consente la tracciabilità degli stessi dalla nascita fino all'abbattimento o alla morte.*
2. *L'Italie dispose d'un programme de Surveillance et de suivi des encéphalopathies spongiformes subaiguës transmissibles qui tient compte des indications de l'annexe 3.8.4 du code zoosanitaire international de l'OIE./L'Italia dispose di un programma di sorveglianza e di follow-up delle encefalopatie spongiformi subacute trasmissibili che tiene conto delle indicazioni di cui all'allegato 3.8.4 del codice zoosanitario dell'OIE.*
3. *En Italie. l'alimentation des ruminants avec des farines de viandes et d'os ou avec des cretons provenant des ruminants a fait l'objet d'interdiction qui est effectivement respectée./In Italia è vietata la somministrazione ai ruminanti di farine di carne ed ossa o di ciccioli provenienti da ruminanti, e tale divieto viene effettivamente rispettato.*
4. *En Italie une appréciation du risque telle que décrite à l'article 2.3.13.2. du code zoosanitaire international a été conduite et il a été reconnu comme présentant un risque maîtrisé à l'égard de l'ESB, conformément au Chapitre 11.5. du Code terrestre./L'Italia è stata oggetto di una valutazione del rischio ai sensi dell'articolo 2.3.13.2 del codice zoosanitario internazionale ed è stata riconosciuta come Paese a rischio controllato di BSE, conformemente al Capo 11.5 del Codice terrestre.*

B. Région ou zone d'origine/Regione o zona di origine

5. *Les bovins proviennent de zones (zonage tel que décrit dans le chapitre 1.3.5. du Code zoosanitaire international de l'OIE) indemnes depuis un an au moins de fièvre aphteuse, stomatite vésiculeuse, peste bovine, peste des petits ruminants, péripleumonite contagieuse bovine, dermatose nodulaire contagieuse, fièvre de la vallée du Rift./ I bovini provengono da zone (zonizzazione ai sensi del Capo 1.3.5. del Codice zoosanitario internazionale dell'OIE) indenni da almeno un anno da afta epizootica, stomatite vescicolare, peste bovina, peste dei piccoli ruminanti, pleuropolmonite contagiosa bovina, dermatosi nodulare contagiosa, febbre della valle del Rift*

C. Cheptels d'origine/Allevamenti di origine

6. *Les bovins proviennent de cheptels où aucun cas d'ESB (clinique) ou d'infection (test positif) par l'agent de l'ESB n'a jamais été détecté officiellement./ I bovini provengono da allevamenti in cui non è stato mai rilevato alcun caso ufficiale di BSE (clinica) o di infezione (test positivo) da parte dell'agente della BSE.*
7. *Les bovins proviennent de cheptels reconnus officiellement indemnes de maladies contagieuses et notamment de:/ I bovini provengono da allevamenti riconosciuti ufficialmente indenni da malattie contagiose, ed in particolare da:*
 - *tuberculose (conformément aux dispositions du chapitre 2.3.3.3. de la dernière édition en vigueur du Code zoosanitaire international de l'OIE)/ tubercolosi (conformemente alle disposizioni del capo 2.3.3.3. dell'ultima edizione in vigore del Codice zoosanitario internazionale dell'OIE) ;*
 - *brucellose (conformément aux dispositions du chapitre 2.3.1.3. ou 2.3.1.4 de la dernière édition en vigueur du Code zoosanitaire international de l'OIE)/ brucellosi (conformemente alle disposizioni del capo 2.3.1.3. o 2.3.1.4 dell'ultima edizione in vigore del Codice zoosanitario dell'OIE);*
 - *leucose bovine enzootique (conformément aux dispositions du chapitre 2.3.4.3. de la dernière édition en vigueur du Code zoosanitaire international de l'OIE)/ leucosi bovina enzootica (conformemente alle disposizioni del capo 2.3.4.3. dell'ultima edizione in vigore del Codice zoosanitario dell'OIE);*
 - *d'encéphalopathie spongiforme bovine/encefalopatia spongiforme bovina.*
8. *Les bovins proviennent de cheptels dans lesquels aucun cas clinique des autres maladies suivantes n'a été constaté/I bovini provengono da allevamenti in cui non sono stati constatati casi clinici di alcuna delle seguenti malattie:*
 - *paratuberculose depuis au moins 5 ans/paratubercolosi da almeno 5 anni*

- IBR depuis au moins 2 ans /IBR da almeno 2 anni;
 - charbon bactérien, rage, leptospiroses, coryza gangreneux, gales et teignes depuis 1 an au moins/carbonchio ematico, rabbia, leptospirosi, febbre catarrale maligna, scabbia e tigna da almeno 1 anno;
9. Les bovins proviennent de cheptels dans lesquels les mesures destinées à éviter les risques de contamination des animaux par les dioxines et par les substances radioactives ont été assurées/ i bovini provengono da allevamenti nei quali sono state assicurate le misure destinate ad evitare i rischi di contaminazione degli animali da parte di diossine e sostanza radioattive.

D. Les bovins/I bovini

10. Ne proviennent pas de cheptels situés dans des zones autres que celles/ceux mentionnés au paragraphe B/Non provengono da allevamenti situati in zone diverse da quelle di cui al paragrafo B.
11. Ont été protégés contre les attaques de culicoïdes doués de capacité vectorielle au regard du virus de la fièvre catarrhale du mouton au moins durant les 14 jours ayant précédé leur chargement et qu'ils ont été soumis, pendant cette période, à une épreuve d'identification de l'agent étiologique dont le résultat s'est révélé négatif et qui a été réalisée au moins 14 jours après leur introduction dans la station de quarantaine selon les normes fixées dans le Manuel terrestre/ Sono stati protetti dagli attacchi di culicoidi aventi capacità vettoriale nei confronti del virus della febbre catarrale ovina nei 14 giorni precedenti il loro carico e sono stati sottoposti, durante tale periodo, ad un'analisi di individuazione dell'agente eziologico dall'esito negativo ed effettuata almeno 14 giorni dopo la loro introduzione nel centro di quarantena, secondo le norme stabilite nel Manuale terrestre.

OU/OPPURE (1)

Proviennent de cheptels vaccinés, conformément au programme de vaccination adopté par l'autorité compétente et sont vaccinés contre le(s) sérotype(s) de la FCO présent(s) ou susceptible(s) d'être présent(s) dans la zone géographique d'origine concernée, se trouvent toujours dans la période d'immunité garantie par les spécifications du vaccin utilisé, et remplissent au moins une des conditions suivantes:/ Provengono da allevamenti vaccinati, conformemente al programma di vaccinazione adottato dall'autorità competente e sono vaccinati contro il/gli serotipo/i della FCO presente/i o suscettibile/i di essere presente/i nella zona geografica di origine interessata, sono tuttora nel periodo di immunità garantita dalle specifiche del vaccino utilizzato e soddisfano almeno una delle seguenti condizioni:

Ils ont été vaccinés plus de 60 jours avant la date du mouvement OU(1)/Sono stati vaccinati più di 60 giorni prima della data di movimentazione OPPURE (1)

Ils ont été vaccinés à l'aide d'un vaccin inactivé avant, au moins, le nombre de jours qui, selon les spécifications du vaccin approuvé dans le programme de vaccination, est nécessaire pour que la protection immunitaire se mette en place, et ont été soumis, avec résultat négatif à une épreuve d'isolement de l'agent ou un test PCR au moins quatorze jours après le commencement de la protection immunitaire fixé dans les spécifications du vaccin approuvé dans le programme de vaccination/Sono stati vaccinati con un vaccino inattivato prima del numero di giorni necessario per l'inizio della protezione immunitaria indicata dalle specifiche del vaccino approvato nel quadro del programma di vaccinazione e sono stati sottoposti, con esito negativo, ad un test di isolamento dell'agente o ad un test PCR effettuato almeno 14 giorni dopo l'inizio della protezione immunitaria definita dalle specifiche del vaccino approvato nel quadro del programma di vaccinazione;

Date et nom du vaccin/data e nome del vaccino:

Date et nature du test/data e natura del test:

OU/OPPURE(1)

Ils ont été vaccinés précédemment et ont été revaccinés à l'aide d'un vaccin inactivé au cours de la période d'immunité garantie dans les spécifications du vaccin approuvé dans le programme de vaccination/sono stati precedentemente vaccinati e rivaccinati con un vaccino inattivato nel periodo di immunità garantito dalle specifiche del vaccino approvato nel quadro del programma di vaccinazione.

Date et nom du vaccin/data e nome del vaccino:

OU/OPPURE(1)

□ *Proviennent de cheptels situés dans des zones indemnes du virus de la fièvre catarrhale du mouton depuis au moins pendant les 60 jours ayant la date du mouvement conformément à un programme de surveillance de la circulation virale mis en place par l'autorité compétente officielle/ provengono da allevamenti situati in zone indenni dal virus della febbre catarrale ovina da almeno 60 giorni precedentemente alla data di movimentazione in conformità al programma di sorveglianza sulla circolazione del virus istituito dall'Autorità ufficiale competente.*

ET/E

Ont été protégés contre les attaques de culicoides doués de capacité vectorielle au regard du virus de la fièvre catarrhale du mouton au cours de leur transport jusqu'au lieu de chargement./ Sono stati protetti dagli attacchi di culicoidi vettori del virus della febbre catarrale ovina durante il trasporto e fino al luogo di carico.

12. *N'ont pas fait et ne font pas l'objet d'une élimination sanitaire dans le cadre d'une campagne ou d'un programme de lutte contre les maladies infectieuses ou parasitaires au niveau national, régional ou à l'échelle du cheptel d'origine./ Non sono stati oggetto di abbattimento per motivi sanitari nel quadro di una campagna o un programma di lotta contro malattie infettive o parassitarie a livello nazionale, regionale o a livello dell'allevamento di origine.*
13. *N'ont pas reçu de substances thyrostatiques, œstrogènes, androgènes ou gestagènes à des fins d'engraissement/Non sono state somministrate loro sostanze tireostatiche, estrogene, androgene o gestogene a fini di ingrasso.*
14. *N'ont pas été en contact avec d'autres animaux de statut sanitaire différent./Non sono venuti a contatto con altri animali di diverso status sanitario.*
15. *Ont été soumis dans les 30 jours précédant leur embarquement a un examen clinique et ont été reconnus en bon état de santé ainsi que totalement exempts de tiques/ sono stati sottoposti, durante i 30 giorni precedenti la spedizione, ad un esame clinico e sono stati riconosciuti essere in buono stato di salute, nonché completamente esenti da zecche.*
16. *Vaccinations contre l'IBR/Vaccinazioni contro l'IBR*

Tous les bovins ont reçu une injection de vaccin vivant contre l'IBR/IPV 48 heures au moins avant leur embarquement /Tutti i bovini hanno ricevuto una iniezione di vaccino vivo contro l'IBR/IPV almeno 48 ore prima della spedizione.

date de l'injection/data dell'iniezione:

et nom du vaccin/nome del vaccino:

17. *Traitements/Trattamenti*

Les bovins ont été soumis dans les 30 jours précédant l'embarquement a/Nei 30 giorni precedenti la spedizione i bovini sono stati sottoposti a:

un traitement antiparasitaire a l'aide de produits homologués en Italie d'efficacité prolonger/un trattamento antiparassitario mediante prodotti omologati in Italia ad efficacia prolungata

- | | |
|-------------------------------|--------------------|
| <i>- interne en date du</i> | <i>à l'aide de</i> |
| Interno in data | mediante |
| <i>- externe en date du</i> | <i>à l'aide de</i> |
| Esterno in data | mediante |
| <i>- acaricide en date du</i> | <i>à l'aide de</i> |
| Acaricida in data | mediante |

E. Transport des animaux/Trasporto degli animali

Transport des animaux du cheptel d'origine au port d'embarquement /Trasporto degli animali dall'allevamento di origine al porto di spedizione

18. *Les propriétaires des animaux ont été avisés que le transport des bovins jusqu'au port d'embarquement doit être effectué dans des véhicules de transport ou conteneurs préalablement nettoyés et désinfectés a l'aide d'un désinfectant officiellement agréé et que le vétérinaire officiel a reçu du propriétaire ou de son représentant une déclaration attestant que tous les véhicules de transport ou de conteneurs dans lesquels les animaux seront embarqués seront préalablement nettoyés et désinfectés avec le produit suivant homologué en Italie./ I proprietari degli animali sono stati informati che il trasporto dei bovini fino al porto di spedizione deve essere effettuato in veicoli*

per il trasporto o container preventivamente puliti e disinfettati mediante un disinfettante ufficialmente riconosciuto. Inoltre, il veterinario ufficiale deve aver ricevuto dal proprietario o dal suo rappresentante una dichiarazione che attesti che tutti i veicoli per il trasporto o i contenitori nei quali verranno caricati gli animali dovranno essere preventivamente puliti e disinfettati con il seguente prodotto: omologato in Italia.

19. *Durant leur transport, les bovins seront protégés a tout moment des attaques des insectes vecteurs par l'utilisation d'insecticide à forte rémanence (non de l'insecticide).*/ Durante il trasporto i bovini dovranno essere protetti in ogni momento dall'attacco di insetti vettori mediante un insetticida a lunga permanenza (nome dell'insetticida).
20. *Le centre de rassemblement des animaux est agréé par l'autorité officielle compétente*/il centro di raccolta degli animali è riconosciuto dall'autorità ufficiale competente.
- 21.

Transport des animaux du port d'embarquement au port de débarquement/Trasporto degli animali dal porto di spedizione al porto di arrivo

22. *Les transporteurs ont été avisés que les bovins doivent être transportés dans des conditions conformes aux dispositions des chapitres des titres 3.7.1. et 3.7.2 recommandées par l'OIE.*/I trasportatori sono stati informati che i bovini devono essere trasportati in condizioni conformi ai disposti dei capitoli dei titoli 3.7.1. e 3.7.2 raccomandate dall'OIE

Fait à.....

le.....

Fatto a.....

il.....

Nom en capitales, titres et qualité du vétérinaire officiel
Nome in lettere maiuscolo, titolo e qualifica del veterinario ufficiale

FIN DU CERTIFICAT SANITAIRE/FINE DEL CERTIFICATO SANITARIO

(1) Cocher la proposition exacte/ Biffare la frase esatta

Certificat (le transport international d'animaux sur pied
Certificato per il trasporto internazionale di animali vivi)

Nom de la compagnie de transport/
Nome della compagnia di trasporto

Nom du bateau
Nome della nave

Port d'embarquement
Porto di imbarco

Certificat sanitaire n°/
Certificato sanitario N°

(Valide uniquement si la cachet officiel des services vétérinaires est apposé / *Valido unicamente se presente il timbro del veterinario ufficiale*)

Date et heure d'embarquement
Data ed ora di imbarco

Nombre d'animaux embarqués
Numero di animali spediti

Signature et cachet des autorités officielles / *Firma e timbro delle autorità ufficiali*